

இஞ்சல்

Vol:VI No:2 London February 15 - 28, 2001 Tel: 020-8426 4567 Fax: 020-8423 0393

The Anchal

Fly with us



LinkAIR
020-8665 0206 Travels Limited

EASTHAM ACCESS

LEADING ADVISORS & BROKERS

வீட்டுக் கடன் வசதிகளுக்கும், காப்புறுதிகளுக்கும் முன்னணியில் திகழும் பதிவுசெய்யப்பட்ட தமிழர் நிறுவனம்

MORTGAGES

- Houses Re-Mortgages
- Buying of rent out properties

LOANS

- Quick loans for Home owners
- Venture capitals & Factoring services
- Arrangement to purchase existing shops
- Lease arrangements - more than 15 years

INSURANCES

- All types of insurance with various insurers
- Building & Contents & Shops

விரிவடையும் சேவையில்,

வீட்டு விற்பனையிலும் விரைவில் புதிய இடத்துக்கு நாம் இடம் மாறுகிறோம்

Contact: Kunam

50 Leigh Road, London E6 2AS
Tel: 020-8586 7856 / 020-8552 6941
After Office: 020-8471 3294
Mobile: 0410267404

இலங்கையில் 18 ஆயிரம் பேர் கடந்த ஆண்டில் கைது!

கடந்த ஆண்டு இலங்கையில் அவசரகால சட்ட விதிகளின் கீழும், பயங்கரவாத தடைச் சட்டத்தின் கீழும் 18 ஆயிரம் பேருக்கு அதிகமானோர் கைதுசெய்யப்பட்டி ருப்பதாக தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இவர்களில் பெரும்பாலானோர் தமிழர்கள் ஆவர்.

கொழும்பிலுள்ள மனித உரிமைகளுக்கும் அபிவிருத்திக்குமான அமைப்பின் இணைப்பாளர் திரு என். கந்தசாமி இத் தகவலை வெளியிட்டுள்ளார்.

"கடந்த ஆண்டு ஜனவரி முதல் நவம்பர் வரை இச் சட்டங்களின் கீழ் 18 ஆயிரத்து 514 கைதுகள் இடம்பெற்றிருப்பதாக கொழும்பு பத்திரிகைகள் அறிவித்துள்ளன. இச் சட்டங்களின் கீழ் கைதாகும் 40 வீதத்துக்கும் அதிகமான கைதுகள் பத்திரிகைகளில் வெளியிருவதில்லை. எனவே, கைதானவர்கள் தொடர்பான மொத்த எண்ணிக்கை 18 ஆயிரத்துக்கும் அதிகமாகவே இருக்கும்" இவ்வாறு, திரு கந்தசாமி தெரிவித்திருக்கிறார்.

தற்போது குறைந்தது 2 ஆயிரத்து 500 தமிழர்கள் வரை பல்வேறு தடுப்பு நிலையங்களில் வைக்கப்பட்டிருப்பதாகவும், இவர்கள் அனைவரும் அரசியல் கைதிகள் என்றும் அவர் தெரிவித்துள்ளார். கடந்த ஆண்டு தமது பிரதிநிதிகள் 3 ஆயிரத்து 329 சிறைக் கைதிகளைச் சென்று பார் வையிட்டதாக சர்வதேச செஞ்சி லுவைச் சங்கத்தின் தொடர்புகள் அதிகாரி திரு ஹார்ஷா குணவர்த்தன தெரிவித்திருக்கிறார்.

வடக்கு, கிழக்கு பகுதிகளுக்கும் கொழும்புக்கு மிடையிலான

குறிப்பாக யாழ்ப்பாணத்தில், சித்திரவதைகள் பெருமளவில் நடைபெறுவதாக சர்வதேச மனிப்புச் சபை அதன் அறிக்கையில் தெரிவித்திருந்தது.

இராணுவம் விதித்துள்ள பயன் கட்டுப்பாடுகளால் தடுத்துவைக்கப்பட்டவர்களை அவர்களின் உறவினர் சென்று பார்க்கவும் இயலாதிருப்பதாக தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணி எம்.பி. ஒருவர் தெரிவித்திருக்கிறார். அத்துடன், வடக்கு, கிழக்கின் பின்தங்கிய பகுதிகளிலுள்ளவர்கள் சிங்கள பகுதிகளிலுள்ள தடுப்பு நிலையங்களில் சென்று தமது உறவினர்களைப் பார்வையிட பயப்படுவதாகவும் அவர் மேலும் தெரிவித்திருக்கிறார்.

காலி, கண்டி, கஞ்சத்துறை, அநூராதபுரம் ஆகிய இடங்களில் தடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ள அரசியல் கைதிகள் சட்ட உதவிகளை இலகுவில் பெற இயலாதிருப்பதே மிகப்பெரும் அநீதி என்று திரு கந்தசாமி கூறுகிறார்.

அங்கீரிக்கப்படாத தடுப்பு நிலையங்கள் நாட்டின் பல பாகங்களில், குறிப்பாக வடக்கு, கிழக்கு பகுதிகளில் இருப்பதாகவும் இவை சட்டப்படி அறிவிக்கப்படுவதே தில்லை என்றும் தெரிவிக்கப்படுகிறது.

இந்த ஆங்கீரிக்கப்படாத தடுப்பு முகாம்கள் பலவற்றில்,

Tel: 020-8672 9111(12 lines)

Fax: 020-8672 0951

Mobile: 0850 876921



SKY WINGS LTD

WORLD WIDE TRAVEL AGENTS

MAIN AGENT
FOR



ROYAL JORDANIAN
الملكية الأردنية



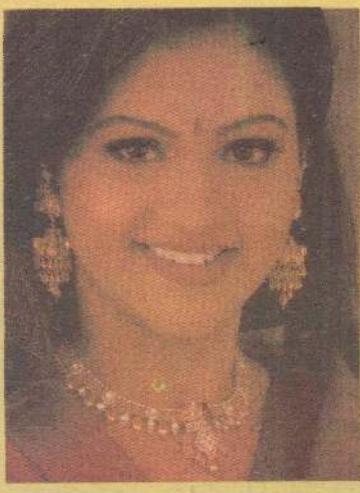
Sky Wings fly
7 days to Colombo
with
Srilankan Airlines

Call: Bala, Shankar or Dash
Webb: <http://skywings.co.uk>

TOOTING BROADWAY

119 Tooting High Street
London SW17 0SY

Open 7 days a week



நடைமானிலை

நியுமோல்டன்

தலைநகரின் தலைசிறந்த தமிழர் நடைமானிலை



RATNAM JEWELLERS

84 BURLINGTON ROAD, NEW MALDEN

TEL: 020-8942 5670



பிரிட்டனில் அதிக வீநியோகத்தைக்கொண்ட இலவச தமிழ் சமூகப் பத்திரிகை

ஸ்ரீ ஜியாகால் பிளாஸ்டிக்

குளுக்கு

0181-426 4567
Fax
0181-426 4555



அழகில் திசைன்களில்
சாதி பிளாஸ்டிக் தொப்பத்தில்
தூபகத்தில் கிணக்கவேண்டிய
ஒரே கிடைம்

கோடைகால விடுமுறை தமிழ்நாடு ஆன்மீகச் சுற்றுலா

ஏப்ரல் 16 ஞாயிறு - ஏப்ரல் 18 புதன் (16 நாள்கள்)

தரிசிக்கும் திட்டங்கள்
சென்னை, சிதம்பரம், திருச்சி, பழநி, மதுரை, திருச்செந்தூர், கன்னியா
குமரி, குருவாயூர் (ஏப்ரல் 14 குருவாயூர்ப்பன் தரிசனம்)
வியான டிக்கட், தங்கு வசதி உள்பட நபருக்கு ₹985

சென்னை - மயிலை கபாலீஸ்வரர் கோவில்
அஷ்ட லக்ஷ்மி கோவில்
திருவேற்காடு கருமாரி அம்மன் கோவில்
மாங்காடு மாரி அம்மன் கோவில்

திருப்பதி - திருத்தணி (ஆறுபடை வீடு)

திருச்சி - திருவாணக்கா
சிரீரங்கம்
சமயபுரம் மாரியம்மன் கோவில்

மதுரை - மீனாட்சி அம்மன் கோவில்
திருப்பரங்குன்றம் (ஆறுபடை வீடு)
பழமுதிர் சோலை (ஆறுபடைவீடு)

திருச்செந்தூர் முருகன் (ஆறுபடை வீடு)

கன்னியாகுமரி - விவேகாநந்தர் மண்டபம்
காந்தி மண்டபம்
133 அடி திருவள்ளுவர் சிலை
காமராஜர் நினைவு மண்டபம்
சுசீந்திரம் (சங்கீத தூண்கள்)
குருவாயூர் சிறப்பு தரிசனம் (14.04.01)

கோயமுத்தூர் - சென்னை - லண்டன்

தொடர்புகளுக்கு: சிவயோகம் 020- 8767 9881

ரூட்டிங்,
அருள்மிகு முத்துமாரி அம்மன்
ஆலய நுழைவாயிலில்...

ஆங்கிலம் - தமிழ் 'விவ்கோ' அகராதி (பெரிது) £6.00
ஸேதுராமனின் அதிஷ்ட விஞ்ஞானம் £6.00

பிரபல எழுத்தாளர் ராமணிச்சந்திரன் எழுதிய 75 நூல்கள்
3 நூல்கள் 5 பவுண்கள் மட்டுமே

திருமுருகன் அறிவகம்

நவ்ல தமிழ் நூல்கள் லிற்பனைசெய்வோர்

180 - 186 Upper Tooting Road
Tooting,
London SW17 7EW

Tel: 020-8672 0738 / 020-8648 7601

தேவை

நியூ மோல்டனில்
6 வயதுக்கு உட்பட்ட குழந்தைகள் இருவரை
பகல் வேள்களில் பராமரிக்க
உதவியாள் ஒருவர் தேவை

தொடர்புகொள்ளவும்:
020-408 0368

பதவி வெற்றிபம்

புதிதாக திறக்கப்படும்
Properties Agents

நிறுவனத்துக்கு
கொம்பியூட்டர் அனுபவமும்
தொலைபேசி பேச்சுப் பாங்கும் உடைய ஒருவர்
தேவை.
எஸ்றஹாம், வோல்த்தம்ஸ்ரோ பகுதியில்
வசிப்பின் விரும்பத்தக்கது.
தகுதியுடையவர் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவார்.
வேதனங்கள் பேசித் தீர்மானிக்கப்படும்
தொடர்புகொள்ளவும்:

Tel: 020-8586 7856

சேவை

**BUILDER
DECORATOR**

All kinds of work carried

CONTACT: GUNAM

TEL: 020-8810 8115

உங்கள் விளம்பரங்களுக்கு
தொடர்புகொள்ளுங்கள்

Tel: 020-8426 4567
Fax: 020-8423 0393

ரூட்டிங்கில் தரமிகு ஜவுளி மாளிகை

Rani FASHION DESIGN & TAILORING

காஞ்சிபுரம், பனாறல், கோவம், கெளரி இன்னும் பல புதுப்புதுச் சேலைகள்!

கூறைச் சேலைகள், பிளவுச் சேலைகள், சல்வார் கமில், குழந்தைகளுக்கான ரெட்டுமேட் ஆடைகள், வைபவ அணிகள்!

எம்பிடம் பூஷைகள் வாங்கும் ஓவுவொருவருக்கும் 24 மணி நேரத்தில் சாரி பிளவு

இலவசமாக வைபவ அணிகள் கொடுக்கப்படும்

33 UPPER TOOTING ROAD, LONDON SW17 7TR

TEL: 0181-767 8081 FAX: 0181-767 3784



இந்திய இசைக்கு கௌரவம்



சித்தார் இசை மேதை பண்டிடர் ரவி சங்கர் பிரிடிஷ் மகாராணியின் சிபிஸ் கௌரவ விருதைப் பெற்றுள்ளார். அறுபது ஆண்டுகளுக்கு மேற்பட்ட அவரின் இசைப்பணிக்காக இந்த கௌரவம் அவருக்கு அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

இந்தி சாஸ்திரீய இசையை சர்வதேச அரங்கில் பிரபலப்படுத்தியவர் ரவி சங்கர். 60 கல்லில் 'பீற்றில்ஸ்' பொப் இசைக் குழுவினருடனும் இவர் இணைந்திருந்தமை இதில் பெரிதும் உதவியது.

80 வயதான ரவி சங்கர் புதுடில்லியிலுள்ள பிரிடிஷ் தூதரிடமிருந்து விருதினைப் பெற்றுக்கொண்டார்.

மகா சிவராத்திரி விருதும்

மகா சிவராத்திரி விரதம் இம்மாதம் 21ஆம் தேதி புதன்கிழமை அனுட்டிக்கப்படுகிறது.

லண்டனிலுள்ள ஆலயங்கள் அனைத்திலும் இதனையொட்டி நான்கு சாம பூசையும் பல்வேறு சிறப்புக்கு விருதினைப் பெற்றுக்கொண்டன.

நால் வெளியீடு

வித்வான் க. ந. வேலன் எழுதிய நான்கு நூல்கள் வெளியீடு இம்மாதம் 24ஆம் தேதி மாலை 5.45 மணிக்கு ஹாசியம் சிவன் கோவில் மண்டபத்தில் நடைபெறுகிறது.

திரு வி. ஆர். இராமநாதன் தலைமையில் 'ஏழத்தாமி மிஹூர் யார்?', 'வருக தமிழர் பொற்காலம்', 'காரைக்கால் அம்மையாரின் வாழ்வும் வாக்கும்', 'யாழ்ப்பாணத்துச் சமையல் ஆகிய நூல்கள் வெளியீட்டுப்படுகின்றன.

இலங்கையில் சமாதானத்துக்கு கனடா ஆதாவளிக்கும் விருது வைபவத்தில் கண்ணிய அமைச்சர் அறிவிப்பு

"கனடாவின் மத்திய சமஷ்டி அரசினதும் மாநில அரசினதும் பிரதிநிதிகளும், உள்ளாட்சி உறுப்பினர்களும் இவ்விருது வழங்கும் வைபவத்தில் கலந்து கொள்வதைப் பார்க்கையில், இது ஒரு பெரும் கௌரவம் என்றே உணர்கிறேன். தனது நாட்டில் சிறு பான்மை இனங்களுக்கு கனடா வழங்கியுள்ள சமத்துவ உரிமையை இது வெளிக்காட்டுகின்றது. எமது நாட்டிலும் இத்தகைய சம உரிமையை நாம் கோருகிறோம். இந்த உரிமை மறுக்கப்பட்டதாலேயே இன்று நாம் உலகம் முழுவதும் இடம் பெயர்ந்து பரந்து வாழ்கிறோம். சர்வதேச சமூகம் இந்த உண்மையை உணர்ந்து கொண்டு இலங்கையில் எமது உரிமைகளை நாம் மீண்டும் பெற தமிழ்நிடந்துவந்தை செய்யும் என்றும் அறிவுகிறேன்."

கனடா, 'தமிழர் தகவல்' பத்தாவது ஆண்டு நிறைவே விருது விழாவில் கலந்துகொண்டு விருது பெற்ற ஒலிபரப்பாளர் திருமதி யோகா தில்லைநாதன், வைபவத்தில் நன்றி தெரிவித்துப்பேசுகையில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

இலங்கையில் நோர்வேயீன் சமாதான முயற்சிகளுக்கு கனடா தனது முழு ஒத்துழைப்பையும் அளிக்கும் என்று வைபவத்தில் கலந்துகொண்ட கண்ணிய மத்திய அரசின் சர்வதேச ஒத்துழைப்பு அமைச்சர் திருமதி மரிய மினா அங்கு குறிப்பிட்டார்.

ஒலிபரப்புத் துறையில் 35 ஆண்டு கால சேவையைப் பாராட்டி திருமதி யோகா தில்லைநாதனுக்கு 'தமிழர் தகவல்' இந்த ஆண்டின் சிறப்பு விருது வழங்கப்பட்டது. ஆண்டுதோறும் நடைபெறும் இந்த விருது விழாவில் பல்வேறு துறைகளையும் சார்ந்தவர்கள் கௌரவிக்கப்படுகிறார்கள். இந்த ஆண்டு 16 பேர் விருதைப் பெற்றார்கள். தமிழர் தகவல் நிறுவனத்தின் விருதுடன், கண்ணிய மத்திய அரசின் சான்றிதழ் ஒன்றும் இவ்விழாவில் விருது பெறுவோருக்கு வழங்கப்படும். அமைச்சர் மரிய மினா, அரசின் சான்றி தழை வைபவத்தில் விருதுபெற்றோருக்கு வழங்கினார். தமிழர் தகவலின் விருதினை ரொற்றார்ஜோ மாநகர முன்னாள் மேயர் திருமதி பாபரா ஹேர் வழங்கினார். ரொற்றார்ஜோ மாநகர மண்டபத்தில் வெளியீடு கொண்டுள்ளது.



தில் இம்மாதம் ஆம் தேதி இவ்வைபவம் நடைபெற்றது.

சிறுமியாகவே இலங்கை வானோலியின் சிறுவர் நிகழ்ச்சிகளில் கலந்துகொண்டிருந்த திருமதி யோகா தில்லைநாதன், பின்மதி யோகா தில்லைநாதன், பின்னர் அங்கு பகுதி நேர அறிவிப்பாளராகி, நிகழ்ச்சி கட்டுப்பாட்டாளராக உயர்ந்தார். பல நிகழ்ச்சிகளில் பங்குபற்றிய இவர், பல நிகழ்ச்சிகளை அப்போது தயாரித்தும் அளித்தார்.

இலங்கை வானோலியின் பெயர்பெற்ற ஒலிபரப்பாளர்கள் ஒருவரான திருமதி யோகா, வண்டனில் 'சன்றைஸ்' வானோலி தமிழ் ஒலிபரப்பின் ஆரம்பகர்தா ஆவார். மூன்று ஆண்டுகள் 'ஸ்பெக்கர்' வானோலியின் 'கானக்குயில்' தமிழ் ஒலிபரப்பை நடாத்திக்கொண்டிருந்த இவர் இப்போது, வண்டன், ஜபிசி வானோலியில் நிகழ்ச்சி ஒன்றைத் தயாரித்தனிக்கிறார்.

ஆங்கில அரங்கில் தமிழ் நாடகங்கள்

தமிழ் அவைக்காற்று கலைக்கழகத்தின் 'நாடகவிழா' இம்மாதம் 24ஆம் தேதி சனிக்கிழமை மாலை 6.30 மணிக்கு ஹவுண்ஸ்லோ, போல் நோப்ஸன் தியேட்டரில் நடைபெறுகிறது.

போல் நோப்ஸன் தியேட்டர் நிறுவனத்தினர் இரண்டாவது தட வையாக இவர்களின் நாடகத்தை இப்போது மேடையேற்றுகின்றனர். சட்டன், சீக்கோம் தியேட்டர் நிறுவனத்தினரும் ஒரு தடவை மேடையேற்றியிருந்தனர்.

ஆங்கில தியேட்டர் நிறுவனங்களாலும் மேடையேற்றப்படும் பூராக்கள் நாடகமும் இடம்பெறுகின்றன.

வான தமிழ் அவைக்காற்று கலைக்கழகம் பெற்றிருக்கிறது. அவர்களின் தொடர்ந்த கடின உழைப்பு அவர்களுக்கு இந்த அங்கோரத்தை ஏற்படுத்திருக்கிறது.

நாடக விழாவில் இவர்களின் மிக உன்னத தயாரிப்பாளர்களே வில்லியத்தின் 'கன்னாடி வார்ப்புகள்', ஓரங்க நாடக மான்பார்வைக் கோளாறு 'ஆகிய வற்றுக்களை பிற்காலைகளில் பிறந்திருக்கின்றன' என்கொம் தியேட்டர் நிறுவனத்தினரும் ஒரு தடவை மேடையேற்றியிருந்தனர்.

ஆங்கில தியேட்டர் நிறுவனங்களாலும் மேடையேற்றப்படும் பூராக்கள் நாடகமும் இடம்பெறுகின்றன.

MAIN AGENT FOR SRI LANKAN AIRLINE

கொழும்பு, மற்றுமிடங்களுக்கு அதி விசேட கட்டணங்கள்

COLOMBO - LONDON - COLOMBO £570 inc.tax (Valid 3 months)

LONDON - COLOMBO - LONDON from £440

For additional £20 travel to
Singapore / KL / Chennai / Trivendrum / Trichy

For additional £30 travel to
Dhaka / Jakarta / Mumbai / Delhi

For additional £40 travel to
Hong Kong

All fares excluding Airport Taxes. Credit Cards Accepted. Subject to conditions.
Fares subject to change without notice.

SYDNEY MELBOURNE from £570

Unaccompanied Baggage by Sea or Air to Colombo and other worldwide destinations.

Most competitive rates

AIR FREIGHT TO - CHENNAI/TRIVENDRUM £75 for 25Kg (Adl. £1.40 / Kg.)
- COLOMBO £45 for 25Kg (Adl. £1.25 / Kg.)

In Colombo all your goods go to our modern bonded warehouse built to serve you for the millennium with efficient and quick service.

LAKSIRISEVA - 66 NEW NUGE ROAD, PELIYAGODA Tel: 575576

We can arrange Packing, Collection and Insurance for your goods

Collection from anywhere in UK

GLEN CARRIERS LTD

14 Allied Way, off Warble Way, Acton, London W3 0RQ,

Telephone: 020-8740 8379/020-8749 0595, Fax: 020-8740 4229 Telex: 929657 Glenca G

Email: glencarriers@netscapeonline.co.uk Website: http://www.glenca.com

The most trusted and reliable name in the trade



C. B. MOTORS

All Mechanical
& M.O.T.
works undertaken

Call: Bala

Arch 45, The Viaduct
Off Roxeth Green Avenue
South Harrow
Middx. HA2 A88

TEL: 0181-423 9984

ஸ்ரோயல்
ஜாவலரி



- நம்பிக்கை
- இயர் துரம்
- மாசு மறு அந்றாளீட்டுக்



இது,
ஸ்ரோயல் ஜாவலரி
தரும்
தங்க நகைகள்

ROYAL JEWELRY

287 HIGH STREET NORTH
EASTHAM, LONDON E12 6SL
Tel: 0208-472 5500 Fax: 0208-472 5687

TIME TRAVEL & TOURS

APPOINTED AGENT
FOR



AND FOR
MANY OTHER MAJOR AIRLINES

Colombo
£440

free flight to south India

Singapore, Kuala Lumpur,
£365
Toronto
£199

Time Travel & Tours

136 KENTON ROAD,
HARROW, MIDDLESEX HA3 8AZ
Tel: 020-8907 6969

374 HIGH STREET NORTH
EASTHAM, LONDON E12 6PH
Tel: 020-8552 5522

Fax: 020-8548 8400



சென்னை 'சீசன்'

ஒரு குறிப்பு - மாலி



நெய்வேலி சந்தானகோபாலன்



பூதணி கல்யாணராமன்



பிரமிளா குருமார்த்தி



பத்மா சுப்ரமண்யம்



நல்லி குப்புசாமி செட்டியா

17

சம்பார், இசைவிழா 'சீசனு'க்கு சென்னை செல்ல கொடுத்து வைத்திருக்க வேண்டாவா?

எப்படியோ இந்த வாய்ப்பு, இடையிடையே ஏற்பாட்டுவிடுகிறது! தைப்பொங்கல் வரை தொடர்ந்தாலும், டிசம்பர் இறுதியில் இசைவிழாவின் 'கோலாகலம்' குறிவிடுகிறதுதான். ஆனாலும், நத்தார் பண்டிகை முடிய விமானக் கட்டணம் சுற்று குறைகிறது. நல்ல இசைக் கச்சேரிகள் பலவற்றை அப்போது ஆரவாரமின்றி கேட்டுவிடுமுடியும்.

சென்னை சென்ற இரவே 'நல்லி'யில் அந்த இசைவிழாக் கையேட்டைப் பெற்றுக்கொண்டாயிற்று.

இசைவிழா நிகழ்ச்சிகள் அனைத்தையும் அழகாக தொகுத்து, நல்லி குப்புசாமி செட்டியார் வருடாவருடம் சிறு கையேடாக வெளியிடுவார்; வெகு கச்சிதமான ஒன்று.

ஓ. எஸ். தியாகராஜன், ரி. வி. சங்கரநாராயணன், திருச்சூர் இராமச்சந்திரன், மதுரை சேஷ்கோபாலன், நெய்வேலி சந்தானகோபாலன், சுதா ரகுநாதன், பம்பாய் ஜெயசீல், சௌமியா என்று மாலையில் இப்படிதினம் ஒரு கச்சேரிக்கு திட்டம்.

இம்முறை 'சீசன் குப்பார் ஸ்ரார்' நெய்வேலி சந்தானகோபாலன்; 21 கச்சேரிகள். சுதா ரகுநாதன் 17. ஓ. எஸ். தியாகராஜன் 16. ரி. வி. சங்கரநாராயணன், ரி. என். சேஷ்கோபாலன் 15. சௌமியா, நிதியீரூ 14. திருச்சூர் இராமச்சந்திரன், சஞ்சய் சுப்பிரமணியம் 12.

பத்மா சுப்ரமண்யமும் ஊர்மிளா சத்தியநாராயணாவும்தான் கூடுதல் நிகழ்ச்சிகள் அனித்த நடன கலைஞர்கள்.

முதல் கச்சேரி ஓ. எஸ். தியாகராஜன்; புதுவருடத்துக்கு முதல் தினம்.

மைலாப்பூர் பைன் ஆர்ட்சில் சோனாவாரியான அவருடைய இசை மழையில் நன்றிருந்தபோது கச்சேரியை முடித்து, 'எல்லோருக்கும் இனிய புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்' என்று உற்சாகமாக அனுப்பிவைத்தார்.

மறுநாள் புதுவருடத்தின் காலை, இந்தியன் பைன் ஆர்ட் சில் பிரமிளா குருமூர்த்தியின் கச்சேரி. புத்தாண்டை வரவேற்ற ரம்மியமான, துல்லியமான கச்சேரி.

பிரமிளா பிறப்பால் இலங்கையர் என்பதில் நமக்கு பெருமை. இலங்கைப் பாரானுமன்றத்தில் சிரேஷ்ட சமகால மொழிபெயர்ப்பாளராக விருந்த திரு குஞ்சிதபாதம், இலங்கை வாளெனவியின் திருமதி மோனி தம்பதியரின் புதல்வி. ஒரே புதல்வியின் இசை ஒன்றுக்காகவே இந்தியா சென்ற குடும்பம் அது; அதில் வெற்றியும் கண்டவர்கள்.

சென்னைப் பல்கலைக் கழகத்தில் இசைப் பேராசிரியையாக விளங்கும் பிரமிளாவின் சங்கீதம் லக்னன் சங்கீதம். அந்த சங்கீத அங்கீகாரத்துக்காகவே சங்கீத முழுமூர்த்திகளுக்கு ஓர் ஒலியை வடிவம் தந்த எஸ். ராஜத் தின் புதல்வர் குருமூர்த்தியை கணவராகப் பெற்றவர். (எஸ். ராஜம், வீணை பாலசந்திரின் சகோதரர்)

மாலை, நாரத கான சபாவில் டாக்டர் பத்மா சுப்ரமண்யத்தின் 'பகவத் கீதை'. நம் அரும் பொக்கிழவுமாகப் பெற்ற நடனக் கலையின் பெருமித நிறைவை - வியப்பை தந்த புத்தாண்டுதின் நிறைவு.

சிறுகதை, நாவல் எழுத்தாளர் ஜி. திலகவுதி, சென்னை புகையிரத பகுதி பொவிஸ் மா அதிபர். ஒரு வாரம் கழித்து அவரை அலுவலகத்தில் சந்தித்தபோதும், பத்மாவின் பகவத் கீதை வியப்பு மேலிடவே எதிரொலித்தது.

சரி, புத்தாண்டு தினம் முடிந்தால், மறுநாள் சௌமியாவின் கச்சேரி. ஆனால், வேறு அலுவலில் அன்று அது இயலாதுபோயிற்று. பிறதொரு-

நாளுக்கு அதனை 'அட்ஜீன்' பண்ணிவிட்டுத் தாங்கினால், ஜந்து தினங்களுக்கு எழும்ப இயலவில்லை.

சென்னையில் எவ்வளவுதான் ஜாக்கிரதையாகவிருந்தாலும், அந்த 'யாரியா'விடம் அகப்பட்டுவிடாமல் இருப்பதென்பது உத்தரவாதமற்றது. பல ஆண்டுகளுக்குப் பின்னர் அகப்பட்டாயிற்று; ஆற்றொணாத கவலை.

'கைக்கெட்டியது' வாய்க்கெட்டவில் லையே?

புறப்படுவதற்கு முதல்நாள் இரவு, சென்னை யூட்ஸன்ட்ஸ் ஹோட்டலில் நல்லி குப்புசாமி செட்டியாருக்கு இரவு போசனத் துடன் ஒரு பாராட்டு வைபவம். சென்னை தார்த்தார்ஷன்சேர்ந்த ஏ.நடராஜன் ஏற்பாடு செய்திருந்தார்.

இந்த ஆண்டு தமிழ்நாடு அரசின் 'கலை மாமணி' பட்டம் பெற்றவர்களுள் செட்டியாரும் ஒருவர். சென்னை சபாக்கள் ஏற்றதாழ காக அவருக்கு அந்த 'கலைமாமணி' விருது வழங்கப்பட்டிருந்தது.

அங்காலத்து சில சமஸ்தான மன்னர்களைப் போவே அவர் இக் கலைகளை ஆதரித்து வருகிறார். அன்றையினம் மாலை அவர் வேறு நிகழ்ச்சிகள் எதுவுமின்றி இருக்கிறாரா என்பதைத் தெரிந்துகொண்டு, அதனை உறுதியும் செய்து, அவருக்கு தெரியாமலேயே அந்த ஏற்பாட்டைச் செய்ததாக திரு நடராஜன் கூறினார்.

லூட்ஸன்ட்ஸில் 'மினி' கலை உலகம்.

கொண்டாசை தீராவிட்டாலும் கண்டாசை தீருமல்லவா?

கே. வி. நாராயணஸ்வாமி, மதுரை என். கிருஷ்ணன், சுதாராணி ரகுபதி, திருச்சூர் இராமச்சந்திரன், சாருமதி, லக்ஷ்மி விஸ்வநாதன், விஸ்வேஸ்வரன் இப்படி ஏற்பட ராளமானோர். இவர்களோடு, சபா பிரமுகர்கள், பத்திரிகைக்காரர்கள் 'இந்து' நடராஜன், 'ஆண்தலிகடன்' 'வீயெஸ்வி', 'நக்கிரன்' கோபால் போன்றோர்.

ஓ. எஸ். தியாகராஜனின் சகோதரர் ஓ. எஸ். அருணின் கச்சேரியும் இடம்பெற்றது. அருமையான பாடகர்; ஆனால், அது கச்சேரி சமயம் அல்ல.

சாப்பாட்டின்போது சாருமதி, கணவர் திருச்சூர் இராமச்சந்திரன் ஆகியோர் அருகிறுந்தார்கள். 'கலா ரசனாவில் உங்கள் கச்சேரிக்கு திட்டமிட்டிருந்தும் முடியவில்லை' என்று காரணத்தைச் சொன்னபோது வந்த பதில் ஒரு 'சமாதானத்தைத் தந்தது'.

"இவருக்கும் அன்று அதே வியாதிதான்; அந்தக் கச்சேரி இவர் பாடவில்லை" என்றார் சாருமதி.

இந்த ஆண்டு 'கலைமாமணி' விருதுபெற்ற இன்னொருவர், நமக்குப்

'பாரத ரத்னா'



'திரை இசைக் குயில்' லதா மங்கேஷ்கார் இந்தியாவின் அதி உயர் விருதான 'பாரத ரத்னா' விருதை பெற்றுள்ளார். இவருடன் வேண்டும் இசை மேதை உங்ராட்பிழுமிலா கானும் இவ் விருதைப் பெற்றுள்ளார்.

17 வயதில் பின்னனிப் பாடகி யாக திரை உலகில் பிரவே சித்த லதா மங்கேஷ்கார் ஜம்பது ஆண் குகளுக்கு மேலாக, இன்னமும் இந்திய திரை இசை உலகின் அரசியாகவே திகழ்கிறார். உலகம் முழுமையைப் பெற்று வைத்தார்.

84 ஆவது வயதிலும் தனது வெண்டும் இசையை ஒரு மாய வித தையைப் போலவே இசைப்பவர் உங்ராட்பிழுமிலா கான். 14 வயதில் இவர் இசை உலகில் பிரவே சித்தார்.

வயலின் இசை மேதை வால் குடி ஜி. ஜெயராமன், பிரபல கூச் சிப்படி நடனக் கலைஞர் ஜாமினி கிருஷ்ணமூர்த்தி ஆகியோர் 'பத்ம பூஷண்' விருது பெற்றுள்ளனர்.

'இந்தியா டுடே' ஆசிரியர் அருண் பூரி, நடிகர் அமிதாப் பச்சன் ஆசியோரும் 'பத்ம பூஷண்' விருதைப் பெற்றுள்ளனர்.



பெருமை சேர்க்கும் மற்றொருவர்; பூஷணி கல்யாணராமன். இவர்தவரிடம் கூல்கையையும் சேர்ந்த இன்னொருவருக்கு இப்பட்டம் வழங்கப்பட்டதா என்பது தெரியவில்லை. எனின், இவர்தான் அந்த புகழுக்குரிய முதலாமவரா?

வேலணையைச் சேர்ந்த



சிவயோகம்

அருள்மிகு லண்டன் ஸ்தூபமாரி அம்மன் கோவில்
180/186 Upper Tooting Road, Tooting, London SW17 7EJ
Tel: 020-8767 9881 Fax: 020-8767 2337

**தூலயம் தனிச் சொத்து கவ்வ;
இயன்ற உதவியைச் செய்யுங்கள்!**

அருள்மிகு லண்டன் முத்துமாரி அம்மனுக்கு நிலத்துடன் கூடிய கட்டடத்தைக் கொள்வனவு செய்யும் முழுசிரியல் சடுப்புள்ள இக்காலகட்டத்தில் சைவப் பொதுமக்களுக்கு இந்த ஆலயம் யாருடையது, அதன் நிர்வாகம் எப்படி நன்றைப்பூரித்து ஆகிய சில விளக்கங்களை அளிக்க விரும்புகிறோம்.

ஆலயம் ஆரம்பித்த காலத்தில், ஜந்து வருடங்களுக்கு முன், ஆலயம் தனியாருக்கு சொந்தமாகவும், தனியார் நிர்வாகத்திலும் இருக்கக்கூடாது என்ற உணர்வு காரணமாகவே 'சிவபோகம்' என்ற ஓர் அமைப்பை ஏற்படுத்தி அதை ஒரு தரம் ஸ்தாபனமாக இந்த நாட்டில் பதிவிசெய்து, அந்த அமைப்பின் நிர்வாகத்திலே கோவிலை உருவாக்கி நடாத்திக்கொண்டிருக்கின்றோம். கோவிலின் உடைமைகள் அதைத்தும் தரம் ஸ்தாபனமாகப் பதியிட்ட சிவபோகம் என்ற அமைப்புக்கே சொந்தமானது. இந்த அமைப்பை உருவாக்க காரணமாக இருந்த எனக்கோ, இந்த அமைப்பின் அறங்காவலர்களுக்கே இந்தக் கோவிலின் சொத்துக்கள் சொந்தமல்ல. அறங்காவலர்கள், தலைவராகிய நான்குள்ளப், இந்த அமைப்பிலிருந்து வெளித ஜனியும் பெறுவதற்கு தகுதியற்றவர்கள். அவர்கள் குறியிட்ட காலத்துக்கு மட்டுமே அறங்காவலர்களாக இருக்கலாம். பொதுவாக ஒருவர் 10 வருடங்களுக்கு மேலாக அறங்காவலராக இருக்குமுடியாது. இதை அமைத்த நான்மட்டும், ஆகக்கூடியது 15 வருடங்கள் இருக்கலாம். 5 வருடங்கள் அறங்காவலராக ஒருவர் சேவை செய்துபின் மற்ற அறங்காவலர்கள் விரும்பினால் மேலும் 5 வருடங்கள் அவர் அறங்காவலராகப் பணிபிழியலாம். வெற்றிடங்கள் ஏற்படும்பொழுது அவற்றை நிரப்பும் பணி அறங்காவலர்களுக்கே உரியது. இந்த நாட்டில் உள்ள சைவ உணவு அருந்தும் எந்த நபரையும்கொண்டு வெற்றிடத்தை அறங்காவலர்கள் நிரப்பக் கடமைப்பட்டவர்கள்.

அதிகார பாவல்
இந்த நாட்டில் உள்ள முக்கிய சைவக் கோவில்களில் விழ்பின்டன் பிள்ளையார் கோவில், ஸ்டோன்லி ராஜ ராஜேஸ்வரி கோவில், வெம்பிளி சுழப்பில்வார் கோவில் ஆகிய மூன்றும் தர்ம ஸ்தாபனங்காக பதியப்பாடத் தயியார் கோவில்கள் இவையற்றி நாம் அபிப்பிராயம் கூறுவேண்டியது இல்லை. மற்றும் ஈஸ்ரஹாம் முருகன் கோவில், ஆர்ச்வே முருகன் கோவில் ஸ்லிங் கனக தூர்க்கை அம்மன் கோவில் ஆகியன தர்ம ஸ்தாபனங்காப் பதியப்பட்ட பொதுக் கோவில்கள். இந்தக் கோவில்களின் அமைப்பில் பொதுமக்களையும் அங்கத்தவர்தாக்கொண்டு அமைக்கப்பட்ட நிர்வாகக் குழு அல்லது ஆலோசனைக் கைபை போன்றவுற்றை நிர்வாகத்தில் உள்ளனக்கியினர். இப்படியான அபைக்கள் இருந்தபோதிலும் அங்காவலன்களே இக் கோவில்களின் நிர்வாகத்துக்கு முழுக்க முழுக்க பொறுப்புடையவர்கள்.

குறிப்பிட்ட கோவில்களில் மேற்பட்ட அமைப்புக்கள் திருப்பதனால் அங்கு நடக்கும் நிர்வாக கஷ்டங்களையும் கூட்டங்களில் ஏற்படும் சில நிலைமைகளையும், தீர்மானங்களை நிறைவேற்ற இயலாத அல்லது சில பிரச்சனைகளுக்கு முடிவு எடுக்க இயலாத நிலைமையும் ஜோரிக் கண்டு, அழுவாயித்த காரணத்தால், சிவபோக அமைப்பின் யாபில் இப்படியாக குழக்கூடுக்கு இடம் அளிக்கப்படவில்லை. எந்த பிரச்சனையின்றி எனது ஆஸ்திரின் செலவுக்கு மிஞ்சிய வழுமாத்தை மாதாமாதம் தாய்நாட்டுக்கு அனுப்பிக்கொண்டிருப்பதற்கு முக்கிய காரணம் சிவபோகத்தின் அமைப்பில் உள்ள தனிச்சிறப்பு.

இருந்தும், கோவிலுடன் மக்கள் ஒருங்கிணைந்து, கோவில்கள் சமுதாயத்துக்கு உரியவை என்பதை உணர்ந்து

நடக்கவேண்டும் என்கிறதாக சில முயற்சிகள் எடுத்துள்ளன. அதில் திருப்பணி சபை, சிவபோகம் குடும்ப வட்டாரம் ஆகிய இரு அமைப்புக்களை அமைத்துள்ளன. தான்யாட்டில் வாழும் எமது இரத்தங்களுக்கு உதவவுது மிகப் பெரிய பொறுப்பு என்பதை உணர்ந்து அதற்காக 'ஆம் அநாதர் பதியிலர் தீயிலர் நிதியம்' என்று ஏற்படுத்தியுள்ளன. அதில் அறங்காவலர்களுடன் மேலாண்மைக் குழுவில் பொதுமக்களின் அங்கத்தவர்களாக மூன்று நபர்களை உள்ளடக்கியுள்ளேன். மேலும் எமது செயல்பாடுகள் விரிவடைய இதுபோன்ற மேலாண்மைக் குழுக்களை உருவாக்கி அதிகாம் பாவலாக்கு

மேற்கூறும் சிறப்பான கணக்கை தீர்மானமாக நடைபெற்றது.

இருக்க அன்பர்கள் முன்வராமல்யே. வாரதத்தில் இரண்டு மன்றத்தியால் கோவை லூதுவால் செய்யப்பட்டுள்ள அறங்கங்களை அறிய வேண்டும். குறைந்த பட்ச ஆற்றவுகூடத் தேவை என பல தடவைகள் எமது விளம்பரப் பலைக்கில் எழுதியிருந்தோம். குறைந்த பட்ச ஆற்றவுகூடத் தேவை என பல தடவைகள் எமது விளம்பரப் பலைக்கில் எழுதியிருந்தோம். குறைந்த பட்ச ஆற்றவுகூடத் தேவை என பல தடவைகள் எமது விளம்பரப் பலைக்கில் எழுதியிருந்தோம். குறைந்த பட்ச ஆற்றவுகூடத் தேவை என பல தடவைகள் எமது விளம்பரப் பலைக்கில் எழுதியிருந்தோம்.

எங்கு இந்தக் கோவிலில் எவ்வித அதிகாரம் இல்லை. இந்த நாட்டில் உள்ள எந்த ஒரு தகுதி யின் சைவ மகனோ மகனோ ஓர் அறங்காவலராக நியமித்தப் பெற்கூடிய தகைகை சிவவோக அமைப்பின் யாப்பில் அமைந்துள்ளது. பணம் செலுத்தி அங்கத்தவராகவேண்டிய அவசியம் இல்லை. அங்கத்தவர்களை தம் செலவில் சேர்த்து அழைத்துவந்து வாக்கிக்கூறவெந்து வெற்றியெற்றுத்தான் அநங்காவலர்களாக வரவேண்டிய அவசியம் இல்லை. அப்படியான நிலையை இந்தக் கோவிலிலும் ஏற்படுத்த வேண்டும் என்று நாம் என்றும் கருதவீல்லை.

இய்த் சிறந்தமுறையில் இயக்கிக்கொண்டிருக்கும் ஆலயத்தின் யாப்பில், அதன் நிர்வாக ஒழுங்கில் மாறுத்தைக் கொண்டுவருவது ஆலயத்தின் முன்னேற்றத்துக்கு இடைஞ்சலாக இருக்குமீதமிட நல்ல பயனை அளிக்கதூ என்பது எமது நம்பிக்கை. இருந்தும், கோவிலுக்கு தொண்டுசெய்ய நோக்குடன், சிவபோகத்தின் நோக்கங்களை முன்னெடுத்துச் செல்ல உதவ விரும்பும் அடியார்கள் அனைவரும் திருப்புளிச் சபையில் அத்தகைய பணம் கட்டாமலே தங்களை இனைத்துக்கொண்டு ஒத்துழைக்குமாறு மிக அஸ்திப்புன் அறங்கிக்கிறேன். கோவிலில் அதிகாரம் என்று பேசுவது தவறு. அதிகாரம் அத்தனையும் அம்பாள் கையில்தான் உள்ளது.

கட்ட நிதி யெலும் உவமும் இல்லாத அம்பாளுக்கு ஆய்வு அமைப்பது பக்தர்களின் வசதிக்காகவே திருப்பணியில் தமிழ் மூலம் செய்யப்பட்டதாக கருத போன்றுமிகு உண்மொத்த கடினமாக கருதப்படும்.

எனவே, உங்களுக்குப் பாக்ஸிப்பி செய்யும் பாக்ஸியில் இந்தால் உங்களால் இயந்த உதவியைச் செய்யுக்கன். மற்றும் போக விரி வாய்க்காட்டுக்கு முன்னர் கொடுக்க மாற்கும்பொருளாக எழும்புகின் கூடுவதற்கேள்வது தயவு செய்து இச்

பொது விடயங்களுக்கு பணம் கொடுக்க மறுக்கும்பாராமுத பாதுவாக எமையான கூறுவதுபோலும் தமிழ் செல்லு தூசு சந்தர்ப்பத்தில் திருப்பனிக்கு சூறவேண்டாம் என்று அன்புடன் கேட்குகின்றனர்.

இது திருப்பனிக்கு 15 லட்சம் பாண் தேவைப்படுகிறது. இது ஒரு மிகப் பொயிய தொகை. சிறு துளி பெருவெள்ளம் என்றார்கள். அதைப்போன்று, ஒவ்வொரு இந்துக்குழும் தங்களால் இயற்ற உதவியைச் செய்தால் இது மிக விரைவில் சாக்கியியாதும்.

ஆயிரக்கணக்கான பக்தர்கள் வண்டனின் எல்லாப் பாகங்களிலிருந்தும், வண்டனுக்கு வெளியில் இருந்தும், இந்நாட்டுக்கு வெளியில் இருந்தும் இங்கு வந்து, அன்றையின் அருளால் தாம் வேண்டுவதைப் பெற்றும், மனச் சாந்தி பெற்றும் செல்கிறார்கள். அவர்கள் கொடுக்கின்ற காணிக்கை வருடம் 15 லட்சம் பலவுறுத்து மோகா உள்ளது, இவர்களும் இந்த தர்ம ஸ்தாபாத்திர் அங்கத்தவர்களாகவே கணிக்கப்படுகிறார்கள். அவர்களுடைய காணிக்கையை, உதவியை நாங்கள் பொதாக மதிக்கிறோம். அந்த காணிக்கையற்ற இந்தக் கோவிலை இவ்வளவு திறம்பட நடத்தவிலாது. அவர்கள்தாம் இந்த கோவிலின் சிற்புக்கு, அம்பாளுக்கு அடுத்தபடியாக, போற்பானவர்கள். அவர்கள் போல ஒவ்வொரு நார்களும் தங்களை இணைத்துக்கொண்டால் அதுவே உங்கள் ஆதம் முன்னேற்றத்துக்கும் இல்லற வாழ்வுக்கும் செய்யும் நல்லறமாகும். உங்கள் அனைவருக்கும் எல்லாம் வல்ல அருள்மிகு வண்டன் முத்தமாரி அம்மன் அருள் பாலிக்க வேண்டி வழிப்பட்டு நன்றி கூறுகிறேன்.

து-டி ஆரம்பம் முதல் மார்ச் 2000 வரையிலான வரவு செலவு கணக்கும் வேறு சல் வரங்களும் அடுத்த துறை வெளியிடப்படும்.

சிவசக்தியின் பணியில்

நாகேந்திரம் சீவாதத்தினம்
தலைவர், அறங்காவலா சபை

TRUSTEES, ADVISORS AND OTHERS ASSOCIATED WITH SIVAYOGAM

Board of Trustees: Mr Nagendram Seevaratnam Executive Chairman	Bankers: Barcklays Bank plc Upper Tooting Road, London SW17
Mr Kamal Singam Secretary	Solicitors: Sri Kanth & Co First Floor
Mr Nagenthiram Karunanity Treasurer	604 High Road, Wembley Middlesex HA0 2AF
Dr Kanapathipillai Nadesalingam Member	Auditors: Mr M T Manikkavasagan FCA Manicks & Co 7 Manning Gardens Harrow Middlesex HA3 0PF
Management Committee Members of FUND FOR EELAM ORPHANS, WIDOWS & DESTITUTES	
Dr (Mrs) Gnaanachelvan	
Mr V R Ramanathan	
Mr W Thayalan	

பெப்ரவரி மாத நிகழ்ச்சிகள்

18.02.01 ஞாயிறு சங்கதலூர் சதுர்த்தி
மாலை 6.30 கந்தா விநாயகர் அபிஷேகம்
மாலை 7.30 சிறப்பு பூசை

20.02.01 செவ்வாய் பிரதோஷ விரதம்
மாலை 5.00 மணி அமிர்தலிங்கேஸ்வர், நந்தி பெருமான் அபிஷேகம்
மாலை 5.30 பிரதோஷ பூசை

21.02.01 புதன் மஹா சிவராத்திரி விரதம்
நாள்ஞா சாம பூசை
முதலாம் சாமம் அபிஷேகம் தீராவு 9.00 பூசை 10.00
இரண்டாம் சாமம் அபிஷேகம் தீராவு 11.00 பூசை 12.00
மூன்றாம் சாமம் அபிஷேகம் தீராவு 2.00 பூசை 3.00
நாலாம் சாமம் அபிஷேகம் அதிகாலை 5.00 பூசை 6.00

25.02.01 ஞாயிறு மாலை 6.30 மணி ஞானவெவாவர் அபிஷேகம்

26.02.01 திங்கள் சதுர்த்தி விரதம்
மாலை 6.00 சக்தி விநாயகர் அபிஷேகம்
மாலை 7.30 சிறப்பு பூசை: கக்கி விநாயகர் கோவில் வலம்

ఆలయకు కట్టటమే వాంగువతఱ్కాక నన్నికొణె
- లండ్రాయిల్లాకు కటణీ వ్యంగ్యివర్కసీ

(50 மற்றும் 50 பவண்களுக்கு மேல் அளித்தவர்கள்)

டாக்டர் திருமதி நின்கேலிங்கம்	20,000.00	திரு பாபாரன்	101.00
டாக்டர் திருமதி மூத்தி	10,000.00	திரு படிகலிங்கம்	100.00
திரு திருமதி சீவாத்தினம்	10,000.00	திரு கோஷ்	100.00
திரு திருமதி கருணாநிதி	10,000.00	திரு ராகுநாதன்	100.00
திரு ம. சி. திருச்செந்தூர் முருகன்	6,000.00	திரு பாலயோகன்	100.00
திரு ஜெயக்குமார்	6,000.00	திரு தேவன்	100.00
திரு திருமதி தவநேசன்	5,250.00	திரு விளக்காராசா	100.00
திரு திருமதி சிங்கம்	5,000.00	திரு சாந்தகூரமார்	100.00
திரு மாணிக்கவாசகார்	5,000.00	திரு விழக்கேஸ்வரன்	100.00
திரு சிறிதான்	1,250.00	திரு கருணாகரன்	100.00
திரு வ. தி. இராமநாதன்	1,001.00	திரு சிறிதிவாசன்	51.00
திரு திருமதி நவா	1,001.00	திரு தமிழழுத்து	50.00
திரு பத்மநாதன்	1,000.00	திரு ஜீவாட்னாம்	50.00
கெல்வி அம்பிகை நரேந்திரநாதன்	1,000.00	திரு ஜெயச்சலன்	50.00
திரு கிருபாகாரன்	1,000.00	திரு அருள்ராஜ்	50.00
திரு யோகநாதன்	750.00	திரு சஞ்சய விஜயநாதன்	50.00
கெல்வி நவாத்தினம்	501.00	திரு ஆறுமுகம்	50.00
டாக்டர் ஆறுமுகாராசா	500.00	திரு கணேசனிலிங்கம்	50.00
திரு நீதவான்	500.00	திரு ராஜேந்திர நரேந்திரா	50.00
திரு மகேஷன்	500.00	திரு இரத்தினேஸ்வரன்	50.00
திரு பார்த்தீபன்	300.00	திரு ஜேமஸ் நகுலேந்திரான்	50.00
திருமதி வள்ளி	300.00	திரு சபாகாரன்	50.00
திரு ஹரிதாஸ்	201.00	திரு மோடா	50.00
திரு சிவக்குமார்	200.00	திரு வைத்தியலிங்கம்	50.00
திரு சாந்தகுமார்	101.00		

50 പുസ്തകര് കൊണ്ടുള്ള കാംപിന്റെ വരുത്തില് 1,850.00

22-01-01 வரை பொதுக்க திடானக 90,907.00

அரங்கேற்ற அரங்கம்

Bharatanatyam

ரதநாட்டியம் உலகின் உன்னத கலை வடிவங்களில் ஒன்று. உலகளாவிய ரீதியில் அறியப்பட்ட இக்கலைவடிவம் உலக அளவில், பல்கலைக்கழகங்கள் உள்பட, பல்வேறு இடங்களில் - பல்வேறு வெளியிடுகளில் குறிப்பாகிறது. அப்படியெனின், அந்தப் பெயருக்கு திட்டமான ஓர் எழுத்து வழக்கு இருக்காதா?

Bharata Natyam என்பது ஆங்கிலத்தில் அதற்கு அங்கோரமான எழுத்துமுறை. இதனை இணைத்து, Bharatanatyam என்றும் எழுதப்படுவதுண்டு. இங்கு நிகழ்ம் பாதநாட்டிய அரங்கேற்றங்களின் நிகழ்ச்சிநிரல்களில் பெரும்பாலும் இது வென்வேறு விதங்களிலேயே அச்சிடப்படுகிறது. நடந்தேறிய அரங்கேற்றங்களின்

உறுத்துகின்ற சில சங்கே முழங்கு: அவ்வளவுதான்.

ஆக, அரங்கேற்றம் அடுத்த சீசனும் முடிந்துவிட்டது. எனினும், சில அரங்கேற்றங்கள் தொடர்பில் சில, குறிப்புகள் சிந்தனைக்குதல்வாம்.

சுபத்திரா சிவதாசனின் மாணவி நிலானி தெய்வேந்திரத் தின் பரதநாட்டிய அரங்கேற்றம் குறையட்டன, அங்குரோப்தியேட்டரில் நடைபெற்றது. முழுக்க முழுக்க தன்னுடைய ஆடலால் அரங்கை ஈர்த்து வைத்திருந்தார். அவர் ஆடிய உருப்படிகள் ஒவ்வொன்றுமே அலாதியானவை. வாரண ஸ்துதி, ஸ்வரம், வரணம், பதம், கீர்த்தனம் என்று அமைந்தி ருந்தது நிகழ்ச்சி. வல்லியில் கப்பு இவின் சாகித்தியத்துக்கு பாலமுரளி இசையமைத்திருந்த “அன்

ஆனால், லண்டனில் என்னதான் இயலாதது?

செந்தூரன், சிவகாமி, அபிராமி இராஜமனோகரன் இவர்கள். குரு, ரஜனி கரேஷ்டுமார்.

இப்படி, மூவர் அரங்கேற்றுவதும் மூவரை அரங்கேற்றுவதும் பெருமைக் குரியதுதானே. அது சரி, கணக்காளருமான ரஜனி, ஜதி கணை தாளி ல் சரி பார்த்துக் கொண்டிருந்தால் பிள்ளைகளின் கால்களில் அவற்றின் சரி பிழையை எப்படிப் பார்ப்பது?

நிகழ்ச்சி ஆரம்பத்தில் ‘கட்டியம்’ சொன்ன அறிவிப்பாளர், ‘என்ஜோய்த ஹோ’ என்றதை மற்க கட்டிய வில்லை.



செந்தூரன்,
சிவகாமி,
அபிராமி

பரதநாட்டியத்துக்கு என்று அமைந்த பத்ததி - மரபு ஓர் அரங்கேற்றத்தில் பேணப்படுவது அவசியமற்றதா?

ஜதிகளை ‘தாளி’ல் சரிபார்த்துக் கொண்டிருந்தால் கால்களில் அவற்றின் சரி பிழையை எப்படிப் பார்ப்பது?

‘ஆடல் தெய்வமான நடராஜர் அருளி, பரத முனிவர் எழுதிய நாட்டியத்தின் அசல் வடிவம் இதுவே’ என்று சொன்னால் அதைக் கேட்போம். ஆனால் ...

வோ

கண் மண்ட பத்தில் நடைபெற்ற மற்றோர் அரங்கேற்றம் சிவகாமி சிவகுமாருடையது. பல விதங்களிலும் மிக நேர்த்தியாக அமைந்த ஒன்று. அரங்க அமைப்பு, அறிவிப்பு, பக்கவாத்தியம், உடை இப்படி இவை எல்லாவற்றுடனும், சிவகாமியின் ஆடலும் நேர்த்தியாகவிருந்தது. டாக்டர் சிவகுமார் ‘விஷயம்’, தெரிந்தவர்; அதன் பிரதிபலிப்பாகவும் இது இருக்கலாம்.

உமா சந்திரதேவாவின் மாணவி சிவகாமி. ‘ஆடல் தெய்வமான நடராஜர் அருளி, பரத முனி வர் எழுதிய நாட்டியத்தின் அசல் வடிவம் இதுவே’ என்று உமா சந்திரதேவா சொன்னால் அதைக் கேட்போம். ஆனால், அந்த நட்டுவாங்கம் இருக்கிறதே, அதுவும் அப்படித்தானா?

அபெண் பிள்ளை; அவருக்கு முத்த அண்ணன். சிறுமியான தங்கை இவர்கள் மூவரையும் ஒருங்கே அரங்கேற்றுவது அத்துணை கலைமானதா, என்ன?

அபச்சாரம்தான்; என்னசெய்வது, வேறு நிகழ்ச்சிகளையும் பார்ப்பதால் இப்படி ஓர் ஐயம் எழுந்து தொலைக்கிறது!

நிகழ்ச்சியில் டாக்டர் சிவகுமார் இயற்றிய பதம் ஒன்றும் சாகித்திய, அபிநய அம்சங்களோடு சிறப்பாக இருந்தது. மங்களமாக, “சாந்தி நிலவேண்டும்...” வெகு இங்கிதமான முத்தாய்ப்பு.

அரங்கேற்றங்கள் அறிவிப்பாளர்களுக்கும்கூட ஒரு பெரிய சவால். எப்படி ஒரு புதுவிதமாக அறிவிப்பைச் செய்வது என்பது மாத்திரமல்ல, ஆணோ, பெண்ணோ தாம் எப்படியான ஆடை அனிவைது என்பதெல்லாம் கூட பிரச்சனை! நிகழ்ச்சி அறிவிப்பும் சேர்ந்ததான் ஒரு நிகழ்ச்சி சிறப்படைகிறது. பல சமயங்களில் இவர்களும் எப்படியோ நம்மைக் ‘கவர்ந்து’ விடுகிறார்கள். சிவகாமி யின் அரங்கேற்றத்தில் ஆடை அணி எப்படியோ, சங்குகளின் அறிவிப்பைக் குறிப்பிட்டுச் சொல்



சிவகாமி

சரி, இந்த ‘சீசன்’கள் ஒரு ஹெஷ்யம் சொல்கின்றன: ‘மேலை நாடுகளிலெல்லாம் இசைக் கலை நூர்கள் ‘நோட்ஸ்’ அத்தனையை மூலம் பார்த்துத்தானே இசைக்கி றார்கள். நம்முடைய பக்கவாத்திய காரர்களும் - நட்டுவாங்கம், மிருதங்கம் உள்பட - தங்களுக்கு முன்னாலே அந்த ‘நோட்ஸ்’ ஸ்ரான்டுகளை வைத்துக்கொள்ளப்போகி றார்கள்.’

- மாலி



நிலானி

நிகழ்ச்சி இதழ்களை மற்றியவர் கள் மின்தொடர்வதால் இது பெரிதும் ஏற்படுகிறது.

மிருதங்கம், கடம் கூட அப்படித்தான். Mridangam, Ghatam என்பன ஆங்கிலத்தில் அவற்றுக்கான எழுத்துமுறை.

ஆங்கிலத்தில் எழுதப்படும் சிறீ, சிறீமதி, செல்வன், செல்வி யின் அவசியம்கூட என்னவோ, ஆனால் ஒன்று; இலங்கையில் வழக்கிலுள்ள திரு, திருமதி என்ற அழகான தூய தமிழ்ச் சொற்கள் என்டனில் நம்மிடையே தீண்டாமைக்குரியவை. கருநாடக சங்கிதம் தமிழிசையாகவே ஆகவேண்டும் சித்தார் வேறு சேர்த்திருந்தார்.

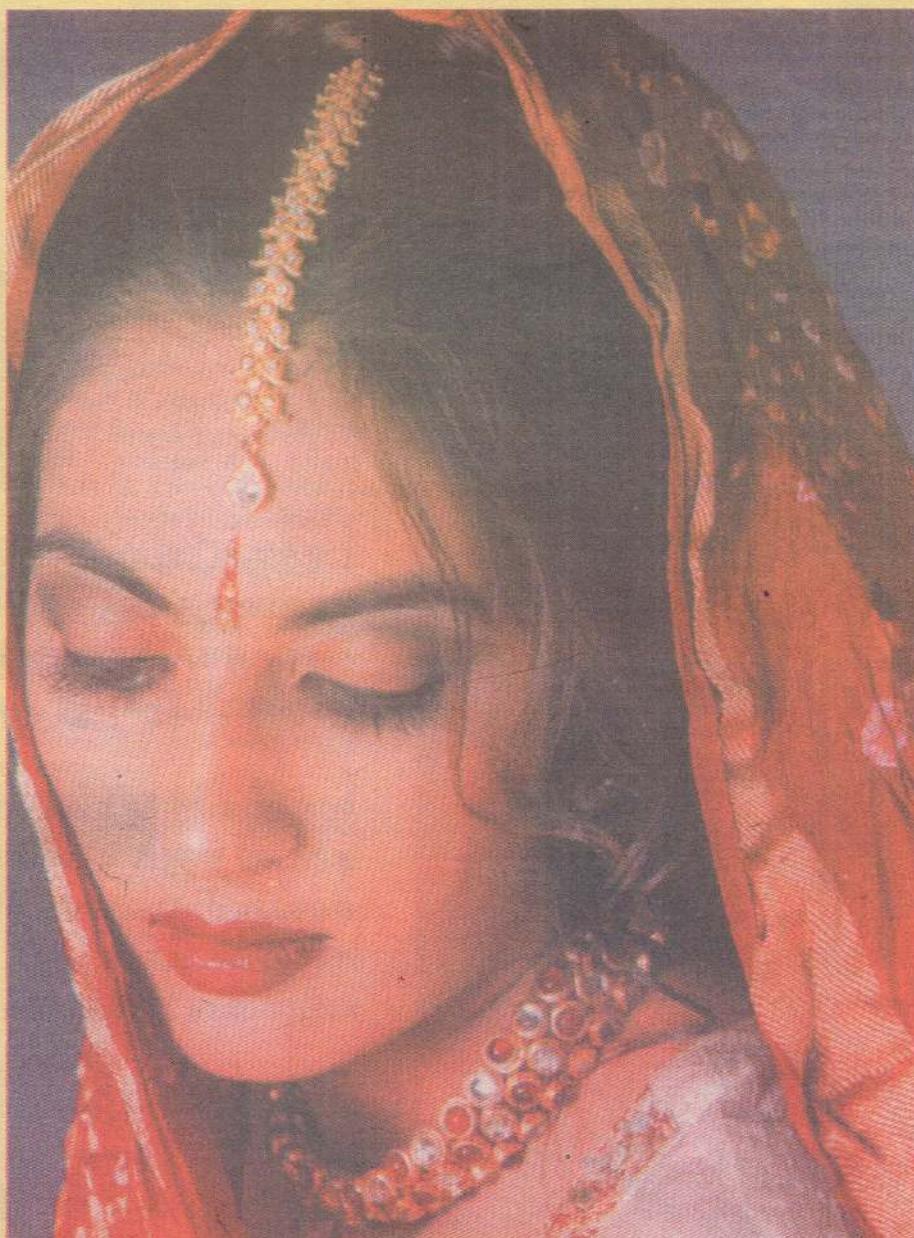
ஆங்கிலத்தில் எழுதப்படும் சிறீ, சிறீமதி, செல்வன், செல்வி யின் அவசியம்கூட என்னவோ, ஆனால் ஒன்று; இலங்கையில் வழக்கிலுள்ள திரு, திருமதி என்ற அழகான தூய தமிழ்ச் சொற்கள் என்டனில் நம்மிடையே தீண்டாமைக்குரியவை. கருநாடக சங்கிதம் தமிழிசையாகவே ஆகவேண்டும் சித்தார் வேறு சேர்த்திருந்தார்.

ஆக, இவை அரங்கேற்றங்கள் நடன் தொடர்பாக மனதை

வெஸ்டன் ஜூவலரிஸ்

வாரத்தில்
எழுநாள்களும்
திறந்திருக்கிறது

ஓர் முறையில்
500 ஸ்பீரர்ஸிங்
பவுண்டகளுக்கு மேல்
நடைக்கள்
வாங்குவோருக்கு
ஒரு
நைவர முக்குத்தி
இனாம்!



அலை அலையாய்
திரள்வோர்
உள மகிழ்வு
காணீ!

WESTERN JEWELLERS

230 UPPER TOOTING ROAD, TOOTING, LONDON SW17 7EW

TEL: 020-8767 3445, FAX: 020-8767 3753

Web: <http://www.luxmi.com/western>

The First & Best Tamil Jewellers in London

கன்டிய நாடகவிழாவின் வெற்றியைத் தொடர்ந்து
லண்டனில் நடைபெறும் எமது 34ஆவது புகலிட நாடக விழா



Paul Robeson Theatre

Presents

Tamil Drama Festival - 2001

By

Tamil Performing Arts Society



தமிழ் அவைக்காற்று கலைக்கழகத்தின்

நாடக விழா – 2001

24 February 2001
Saturday

6.30 pm - 10.00 pm

PAUL ROBESON THEATRE
CENTRE SPACE, TREATY CENTRE
HIGH STREET, HOUNSLOW

நாடகங்கள்:

- கண்ணாடி வார்ப்புகள்
- பார்வைக் கோளாறு
- வேடரை உச்சிய வெள்ளைப் புறாக்கள்

(பிறேன்ற தமிழ்ப் பாடசாலை மாணவர்கள்)

நெறியாள்கை: க. பாலேந்திரா

தமிழ் நாடக விழா இந்திய நாட்டு மற்றும் கிழக்கிய நாட்களில் நடைபெறும் தமிழ்நாட்டு நாடக விழாவின் ஒரு பகுதியாக நடைபெறும் தமிழ்நாட்டு நாடக விழா என்று அழைகிறோம்.

தமிழ்நாட்டிலேயிருந்து நடைபெறும் தமிழ்நாட்டு நாடக விழா என்று அழைகிறோம். நடைபெறும் தமிழ்நாட்டு நாடக விழா என்று அழைகிறோம். நடைபெறும் தமிழ்நாட்டு நாடக விழா என்று அழைகிறோம்.

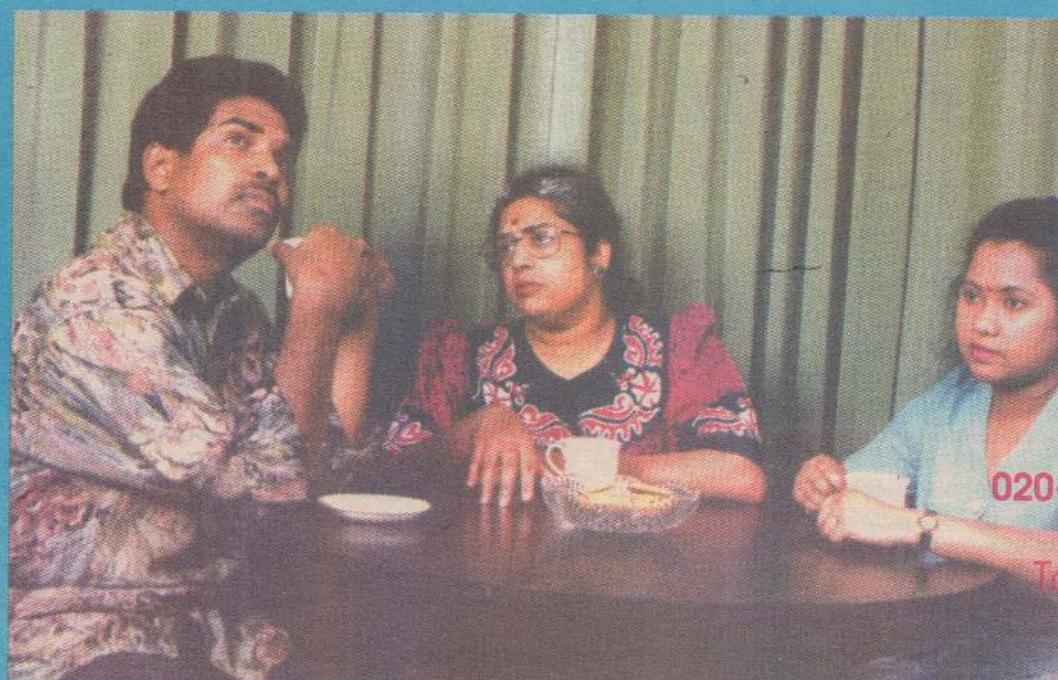
- நாடக ஆசிரியர் இந்திரா பார்த்தசாரதி

● எமது கண்டா நாடகவிழாவில் ஆயிரத்துக்கும் அதிகமானோர் திராண்டிருந்தனர்

● பிரித்தானிய அரங்க நிறுவன ஏற்பாட்டில் எமது மூன்றாவது நிகழ்ச்சி இது



For an evening performance by car please park on level 6 the open-air end



Box Office:
020-8583 2345

Tickets: £10.00, £5.00

Further details:
020-8422 2859, 020-8470 7883

Tamil Performing Arts Society
B.M.Box 577
London WC1N 3XX

தொடர்ந்த நாடக மேடையேற்றங்களே தீவிர நாடக இயக்கத்தை வழுப்படுத்தும்

எ. ஜே. கனகரட்னா:



கிரஸ்டு நூல்கள்

○ மத்து
○ செங்காவலர் தலைவர்
யேசுவாதர்

தான் வாழ நேரிட்ட
மண்ணை விட்டு
நகர மறுக்கும்
பிடிவாதத் துறவி

மிக வேகமாக
மறைந்துவரும்
ஓர் உயிர்ராசி

கலாச்சார கமிசார்களின் ரசனைகளுக்கும் காலத்துக்குக் காலம் மாறிக்கொண்டிருக்கும் அவர்களது 'கராரான' அரசியல் தேவைகளுக்கும் வளைந்து கொடுக்காமல், அதேவேளை, மார்க்கிய தரிசனத்திலிருந்து சிறி தும் வழுவாமல் தமிழ் மொழிக் களத்தில் பண்பாட்டுச் செயல்பாடுகளை ஏற்றதாழ நான்கு தசாப் தங்களாக நிகழ்த்திக்கொண்டிருக்கும் ஒரு மனிதர்;

கட்சி சார்ந்த அல்லது கலை - இலக்கியம் சார்ந்த எந்தவொரு வட்டத்திற்குள்ளும் சிக்கிக் கொள்ளாமல், அல்லது அந்தவட்டத்தையே தனது செல்வாக்கை மும் புகழையும் பாப்பிக்கொள்ளும் உடனடிகமாக ஆக்கிக்கொள்ளாமல் - எந்தவொரு அதிகாரபூர்வமான அங்கோரத்தையும் நாட்சிசெல்லாமல், யாரையும் மகிழ்விப்பதற்கென்றோ அல்லது மட்டந்தட்டத் தட்டத் துவிட துவிட தென்றோ தனது மேதமையைப் பயன்படுத்தாமல், இறுமாப்போ, மதையோ இன்றி 'விரிந்த பரந்த இந்த உலகத்தில் எண்ணற் அறி வுக் கனிகளில் திரட்ட முடிந்த அளவிற்கு திரட்டி வைத்திருக்கி ரேன். உங்கள் கை கொள்ளுமளவில் விற்கோ அல்லது இன்னும் கூடுதலாகவோ அள்ளிச் செல்லுங்கள்' என்ற தன் வாயிற் கதவுகளை அகலத் திறந்து வைத்திருப்பவர்;

கத்தோலிக்கக் குடும்பப்பின்னியில் பிறந்து, ஆங்கிலத்திலும் இலத்தினிலும் ஆழ்ந்த புலமை பெற்று - கிட்டத்தட்ட மூன்று தலைமுறைகளைச் சேர்ந்த மார்க்கார்களுக்கும் இரசிகர்களுக்கும் கலை இலக்கியப் படைப்புகளின் நுண்மான் நுழைப்புவங்களை விதிந்தோ தியவர்;

நேர்மை, வாய்மை, தன்னடக்கம், எளிமை ஆகிய நற்பண்புகளின் இலக்கணம் கட்டைப் பிரமச்சாரி. இருபதாண்டுகளுக்கு மேலாகப் போர்க்களமாய்த் திகழும் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து வரலாறு அவரது நேசத்துக்குரியவர்கள்

பெரும்பாலாவோரைப் பறித்துச் சென்றுவிட்டது. அந்த இலக்கிய நூனியின் இருப்பிற்கான ஒரே ஊட்டமான புத்தகங்கள்கூட அவருக்குப் போய்ச் சேர்வ தில்லை. அவர் விரும்பியிருந்தால் ஜோபாப்பாவிற்கோ, வட அமெரிக்காவிற்கோ, அவஸ்திரேவியாவிற்கோ அல்லது இந்தியாவிற்கோ புலம்பெயர்ந்துசென்று வாழ்க்கையின் வசதிகளை அனுபவித்து இருக்கலாம். ஆனால் அவரோ, விவிலியப் பாத்திரம் ரூத்தைப்போல் 'நான் உம்மைவிட்டுப் போகும்படி இன்னும் என்னைத் துண்டவேன்டாம். நீர் எங்குப் போனாலும் நானும் வருவேன். நீர் எங்குத் தங்குவிரோ அங்கு நானும் தங்குவேன். உங்கள் இனமே என்னைம் உங்கள் கடவுளே எனக்கும் கடவுள். நீர் எந்தப் பூமியில் இறந்து புதைக்கப்படுவேன். சாவுன்றே உம்மையும் என்னையும் பிரிக்கும்...' என்ற தான் வாழ நேரிட்ட மண்ணை விட்டு நகர மறுக்கும் பிடிவாதத் துறவி.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது. அவர் 'பொறிப்புரை' யும் மதிப்பீடும் நல்கிய அந்த நூல்களின் உள்ளுகள் பெரும்பாலும் கால வழக்கொழுப்புக்கூடும் புரிய வைத்தல் என்ற நெறியுடன் இயங்கும் கடவுள். நீர் எந்தப் பூமியில் இறந்து புதைக்கப்படுவேன். சாவுன்றே உம்மையும் என்னையும் பிரிக்கும்...' என்ற தான் வாழ நேரிட்ட மண்ணை விட்டு நகர மறுக்கும் பிடிவாதத் துறவி.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

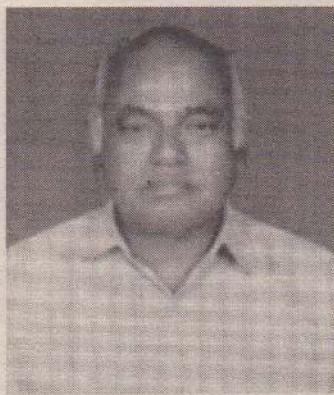
அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கனகரட்னா. ஏ. ஜே. யின் ஆக்கங்களின் எண்ணிக்கை, அவரது விரிந்த படிப்பு நூனம், விசாலமான அக்கறைகள், ஆழமான கிரகிப்பு ஆகியவற்றுக்கு நியாயம் செய்யாத அளவிற்கு - ஒப்பிட்டு நோக்கில் - மிகச் சிறியது.

அவர்தான் எ. ஜே. கன

'தமிழோவியனின் கவிதைகள்':



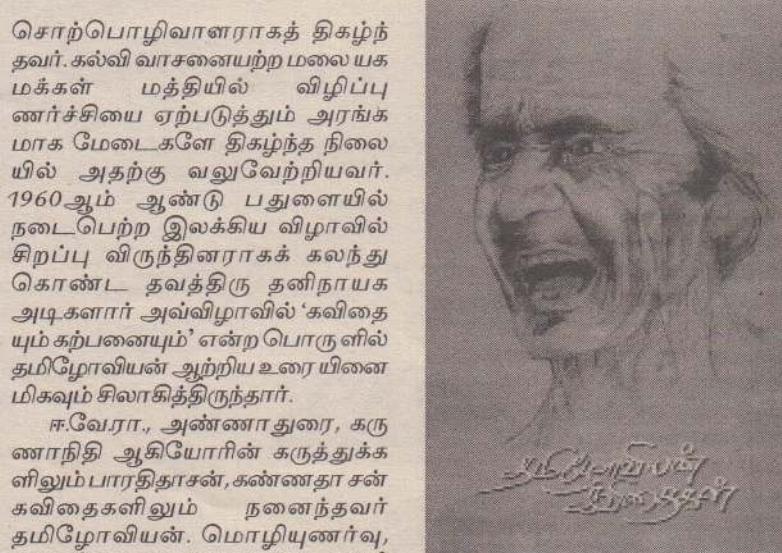
மலையக இலக்கியத்துக்கு அலங்காரம்

சொற்பொழிவாளராகத் திகழ்ந்தவர். கல்வி வாசனையற்ற மலையக மக்கள் மத்தியில் விழிப்பு ணர்ச்சியை ஏற்படுத்தும் அரங்கமாக மேடைகளே திகழ்ந்த நிலையில் அதற்கு வலுவேற்றியவர். 1960 ஆம் ஆண்டு பதுளையில் நடைபெற்ற இலக்கிய விழாவில் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்து கொண்ட தவத்திரு தனிநாயக அடிகளார் அவ்விழாவில் 'கவிதை யும் கற்பணையும்' என்ற பொருளில் தமிழோவியன் ஆற்றிய உரையினை மிகவும் சிலாகித்திருந்தார்.

தமிழோவியனின் அறுபத்தெந்து கவிதைகளைத் தாங்கி 150 பக்கங்களில் மிக நேர்த்தியாக வெளிவந்திருக்கும் இந் நூலின் அட்டைப்படத்தை இளந்தலை முறையின் நவீன ஒலியர் சௌந்தர் தங்கவடிவேலின் ஒலியம் அணிசெய்கிறது.

மலையகத்திலிருந்து அறுபது களில் கவிதையுலகில் உரத்து ஒலித்த குரல் தமிழோவியனுடைய யது. 'பெருமச்சுல்கண்ணிரல் தங்களது காவியத்தைப் படைத்து வந்த நம் மலைநாட்டுமக்களினையே இன்று கண்ணேர, கலக் கத்தை கவியாக்கும் காளையர்கள் பலர் தோன்றியுள்ளார்கள்' என்று இர. சிவலிங்கம் குரித்த காலத்தில், இந்த இளைஞர் அணி யின் முன்னணியில் நின்றவர் தமிழோவியன். தொழிலாளர் சமூகத் தில் கருக்கொண்டு, அவர்களின் ஆசை, நிராசைகளை - ஏக்கங்களை குழுறலை - துயாத்தை குடித்து வளர்ந்த ஊட்டத்தில் அவரது கவிதைகள் கடைத்தவை.

திராவிட இயக்கத்தின் கருத்தோட்டங்களைப் பற்றி வளர்ந்த தமிழோவியன், அறுபதுகளில் ஊவாவில் மலையக எழுச்சி குறித்துப் பேசிவந்த கவர்ச்சிகரமான



வகள், இயலாமைகள், கவுடங்கள், சந்தோஷங்கள், நிறைவுகள் அனைத்திலும் கரைந்துபோன தமிழோவியன், காலாந்தரமாய் அந்த மக்கள் கூட்டத்தின் ஆழமானத்தின் பாடுபொருளுமாகியது. "தமிழோவியனின் கவிதைகள் மலையக மக்களின் வாழ்வைப் பொருளாகக்கொண்டு, அவரது உணர்வுகளை சொற்சரமாக்கி அனுபவக் கவிதைகளை நமக்கு அளிக்க கொடுத்திருப்பது, மலையக இலக்கியத்துக்கு அவர் அரப்ப னிக்கும் அலங்காரக் கோவையாக யின் நதிமூலம் பற்றி இந்நூலின் குழுவரையில் தெரிவிக்கிறார்.

"மலையக நாட்டார் பாடவின் வளமான மரபில் தோய்ந்த தமிழோவியனின் கவிதைகள் நாட்டார் மரபின் செழுமையில் புஷ்பித்திருப்பதை மிக எளிதாகக் கண்டுகொள்ள முடியும். மலையகத் தொழிலாளர் சமூதாகத் தொழிலாளர்கள், அவர்களின் ஆசை, நிராசைகளை - ஏக்கங்களை குழுறலை - துயாத்தை குடித்து வளர்ந்த ஊட்டத்தில் அவரது கவிதைகள் கடைத்தவை.

திராவிட இயக்கத்தின் கருத்தோட்டங்களைப் பற்றி வளர்ந்த தமிழோவியன், அறுபதுகளில் ஊவாவில் மலையக எழுச்சி குறித்துப் பேசிவந்த கவர்ச்சிகரமான

- எஸ். கணேசன்

ர. ஜே. கனகரட்னா

(10ஆம் பக்க தொடர்ச்சி)

துவதில் வித்தகராகத் திகழ்கிறார். 'இனமும் வர்க்கமும்' (Race and Class) என்ற புகழ்பெற்ற இடது சாரி ஏட்டின் ஆசிரியர் ஏ. சிவா னந்தன் பிறப்பால் இலங்கைத் தமிழர். இப்போது பிரிட்டிஷ் குடிமத் தன் இங்கிலாந்தில் நிகழும் இன, வர்க்க ஒடுக்குமுறைகளுக்கு எதிரான களப்போராளி. தத்துவார்த்தக் கட்டுரைகள் எழுதிவந்த அவர், தனது அறுபது வயதில் ஆங்கிலத்தில் ஒரு பெரிய நாவலை எழுதினார். இலங்கையின் மூன்று தலைமுறையினரின் வரலாற்றைப் பகைப்புலமாக கொண்ட அந்த நாவல் - Who Memory Dies - ஆங்கி லம் பேசும் உலகில் - குறிப்பாக இடதுசாரி விமர்சகர்களால் - பெறிதும் பாராட்டப்பட்டது. மூன்று பாகங்களைக்கொண்ட இந்த நாவலில், கதையை தன்மையிலும் படர்க்கையிலுமாக மாறி மாறி நகர்த்துகிறார் ஏ. சிவா னந்தன்.

"இலட்சியத் தாகத்தோடு எழுதப்பட்ட இவ்வரசியல் நாவல் கூய சரிதையாகவோ கூய ஓப்புக்கொள்ளல் நாவலாகவோ வாசிக்கப்படுவதற்குப் பதிலாக, தரவும் புனையும் கூட்டுக்கையிலுமாக மாறி ஆகிய இரு வகையும் கலந்து ஒரு புதுக்கலை மெய்த்தாவாக (Factation) வாசிக்கப்படவேண்டும்" என்ற பீடிக்கூடியுடன் தன் திறனாய் வைத் தொடங்கும் ஏ. ஜே. மூன் றாம் பகுதிதான் நாவலின் மிகப்

சவையான அனுபவம்.

இலக்கியத் திருட்டுக் குறித்த கட்டுரை புதுமைப் பித்தனைப் பற்றி தமிழகத்தில் நீண்டகாலமாக எழுதப்பட்டுவரும் வாதப் பிரதிவாதங்களுக்கு முடிவுக்கட்டுத் தவக்கூடும்.

இலங்கைப் பல்கலைக்கழகத் தில் முதல் துணைவேந்தர் சர் ஜெவர் ஜென்னிங்ஸ், இலங்கை ஒரு கலாச்சாரப் பாலைவனம் என்றொரு முதலாவது நாவல் குறித்த ஏ. ஜே. யின் விமர்சனக் கட்டுரையும் தமிழாக்கமே. உலக முதலாளி யச்சுபித்திருப்பதை மிக எளிதாகக் கண்டுகொள்ள முடியும். மலையகத் தொழிலாளர் சமூதாகத் தொழிலாளர்கள், அவர்களின் ஆசை, நிராசைகளை - ஏக்கங்களை குழுறலை - துயாத்தை குடித்து வளர்ந்த ஊட்டத்தில் அவரது கவிதைகள் கடைத்தவை.

படைப்பிலக்கியம்பற்றியதனது விமர்சனக் கட்டுரைகளினால் டாக்கருத்தியல், அழுகியல் மதிப் பீடுகளுக்கு இலக்கணம் வகுக்கும் ஏ. ஜே., தங்கள் படைப்பியக்கம் குறித்து வால்டர் டிலா மெயர், மாப்பள்ளன், கால்ப்கா, ரைனர் மாரியா ரில்கே, ராபர்ட் ராஸ்ட் ரேவென்ஸ்கி ஆகியோர் கூறுவதை அவற்றினுடையிர்க்களை சொட்ட தமிழில் தருகி றார். ஜே. யின் கட்டுரைத் தொகுப்புக்கள் சொட்ட தமிழில் தருகி றார் ஜே. குறித்து ஆர்தர் கீஸ்லர் எழுதிய கட்டுரையின் தமிழாக்கமும் ஒரு

50 ஆண்டு இலக்கிய வரலாறு



'மல்லிகை' ஆசிரியரும் எழுத்தாளருமான திரு டொமினிக் ஜீவா அண்ணயெல்லண்டன் வந்திருந்தார்.

பாரிஸ் 'இலக்கிய சந்திப்பு'க்கு வந்த இவர், அங்கிருந்து பேர்ஸின் சென்று பின்னர் வண்டன் வந்தார். சுமார் மூன்று வாரங்கள் தங்கியிருந்த திரு ஜீவா இலக்கிய நண்பர்கள் பலரைச் சந்தித்தார்; சில இலக்கிய கலந்துரையாடல்களில் பங்குகொண்டார். ஹாசியம் சிவன் கோவில் மன்றபக்கில் அவருக்கு பாராட்டுவைபவம் ஒன்றும் நடைபெற்றது.

'திரு டொனிக் ஜீவா, மூத்து இலக்கியப் பரப்பில் ஏற்ததாழ் 50 ஆண்டுகாலவரலாறாகவும், வரலாற்றின் சாட்சியாகவும் திகழ்பவர்' என பாராட்டுவிழாவில் இலக்கிய ஆர்வலரும் பதிப்பாளருமான திரு ஆர். பத்மநாப ஜெயர் குறிப்பிட்டார்.

35 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக 'மல்லிகை' மாத சஞ்சிகையை வெளியிட்டுவரும் திரு ஜீவா, நாற்பதுக்கும் மேலாளர் நால்களை மல்லிகைப் பந்தல் வெளியிட்டுள்ளார். 'மல்லிகை' படைக்கும் சாதனைக்கு இந்தியாவிலிருந்து வெளிவரும் 'தாமரை' ஒன்றுதான் விதிவிலகுக்.

திரு சிறீ கெங்காதரன் தலைமையில் நடைபெற்ற பாராட்டுவைபத்தில் திரு மு. நிதியானந்தன், திரு மு. புஷ்பராஜன், திரு மு. நேமிநாதன், திரு. சிவலிங்கம், பாரிஸ்டர் திரு எஸ். ஜோசப், திருமதி ஆண்தராணி பாலேந்திரா உட்பட பலர் உரையாற்றினார்கள்.

(படத்தில் கே. சிறீஷனாராஜா, மு. புஷ்பராஜன், டொமினிக் ஜீவா, க. பாலேந்திரா)

இசைக் கோலம்



'அடா, எங்கேகைத்தட்டலைக் காணவில்லையே?'

'ஓ! அது மேடைக் கச்சேரி ஒலிப்பதிலு அல்லவே'

- நேர்த்தியான அந்தசுத்ததன்யாசிராக ஆலாபனை முடிந்ததும் மனதில் இயல்பாக ஏற்பட்ட எதிர்பார்ப்பு உணர்வு இது.

மாதினி சிறீக்கந்தராசா 'ஒளிரும் ஒலி ஒலியம்' (Scintillating Melodies) என்ற கருநாடக இசை ஒலிப்பேழை (சீடி) ஒன்றை வெளியிட்டிருக்கிறார். சங்கீத சங்கதம் நீண்டகாலமாக உள்ளவரும், இல்லாதவருங்கூட கேட்டு மகிழ்ச் சூடிய ஒலிப்பேழை அது.

ஒரு கருநாடக இசைக் கச்சேரியின் வடிவை இந்த ஓர் ஒலிப்பேழை யிலேயே - அந்த கால அளவையுள் - வெகு வடிவாக தருகிறார்.

மாதினிக்கு எப்போதுமே கூடுதலான ஒரு சாதகமாக அமைந்துவிடுகின்ற அவரின் இனிய குரல்; அதனோடு இணைந்த பாவம்.

ராக ஆலாபனை, சங்கதமை,

CRYSTAL AIR

In Crystal Palace

Main Agents for



PIA
(PAKISTAN INTERNATIONAL AIRWAYS)

CORONUS
(Greece Airline)

COLOMBO

from £440 + tax

FREE FLIGHT TO CHENNAI

SYDNEY MELBOURNE

from £570 + tax



32 WESTOW HILL
UPPER NORWOOD
LONDON SE19 1RX

24hr Mobile: 0850 876921

VISIT OUR WEB SITE AT:
[HTTP://WWW.SKYWINGS.CO.UK](http://www.skywings.co.uk)
E-mail:
bala@skywings.co.uk

Skywings Ltd. Trading as Crystal Air

020-8761 7007

ARM Associates

ESTABLISHED OVER 25 YEARS

FOR ALL TYPES OF INSURANCE

RETAIL SHOP PACKAGE



PROPERTY OWNERS POLICY



CARE HOMES



PETROL STATIONS / SHOPS ONLY



HOUSEHOLD, COMPUTERS



BUILDING INSURANCE FOR LET PROPERTIES
(Including DSS or STUDENTS Lets)

MOTOR INSURANCE

- Performance and sports car
- Second car with younger drivers
- International / Provisional Licence
- Company cars / Fleet
- Self-Drive Hire

TRAVEL INSURANCE

- Annual Policy
- International Health Plan for Expatriates
- VisitorSure - for non-UK residents travelling from / to anywhere in the world

Please pay us a visit

<http://www.financial.advisernet.co.uk>

E-mail: srini@srinivasan.co.uk

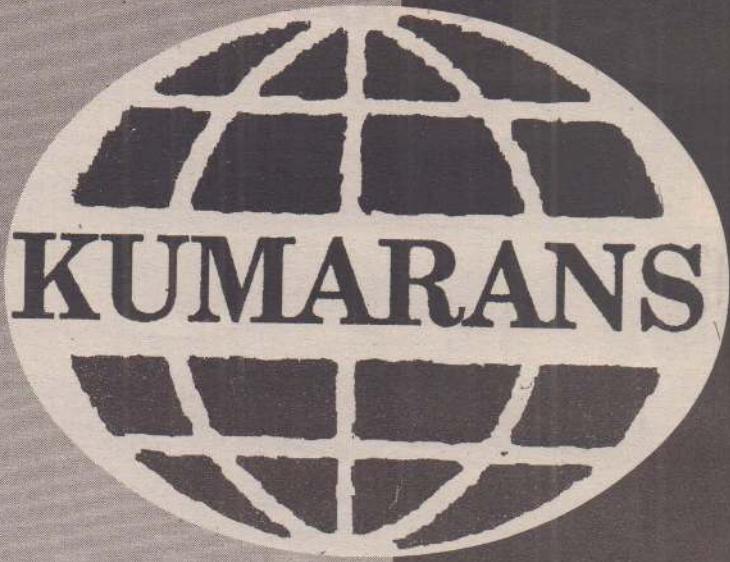
Fax: 020-8763 2220

Mobile: 0958 42 42 42

Personal: 020-8763 1222

உங்கள் காப்புறுதித் தேவைகளை தமிழிலேயே
பேசித் தெளிவு பெறலாம்

TEL: 020-8763 2221



Imports & Exports

KUMARANS

குமரன்ஸ்

Imports & Exports

உக்காருக்கு அன்றாடம் தேவையான
‘லீஸ் தயாரிப்பு ஸெருள்களை
மொத்த விற்பனை விலைக்கு தொகையாக வாங்கி
சிக்கனமடையுங்கள்!

142 HOE STREET

WALTHAMSTOW, LONDON E17 4QR

TEL: 0181-521 4955

FAX: 0181-530 5655

லீலா தயாரிப்புகளின் அங்கீகாரம் பெற்ற விநியோகஸ்தர்கள்

தையூ மாளிகை

விதம் விதமான
டிசைன்களில்
அனைத்து
நகைகளும்
எவருமே
விஞ்ச இயலாத
மலிவு விலையில்!

முதலாவது
ஆண்டு நிறைவு
மலிவு விற்பனை



Diamonds Palace

76 TOOTING HIGH STREET
LONDON SW17 ORN

TEL: 020-8767 5333 FAX: 020-8772 7995

வாட்டிக்கையாளருக்கு மனீப் நிறைந்த 10 ஆண்டு சேவை

BEST FOOD

SUPERMARKET

லண்டனில் இப்போது
அதி பிரசித்தமான
'திரு'
'யாழினி'
பிரான்ட்
உணவு பொருள்கள்

உடனுக்குடன் இறக்குமதி செய்யப்படும்
காய்கறிகள்

மொத்தமாகப் பெற விரும்புவோர்
தொடர்பு கொள்ளவும்

- அரிசி மா
- மிளகாய்த் தூள்
- நல்லெண்ணெய்
- அவல்
- ஊறுகாய்
- வடகம்

இன்னும்பல....

'யாழினி' மீன் வகைகள்
பெருமளவில்
தூத்துக்குடியிலிருந்து
இறக்குமதி செய்யப்பட்டுள்ளன
மொத்தமாக கொள்வனவு
செய்யவிரும்பும் விற்பனையாளர்கள்
எம்முடன் தொடர்புகொள்ளலாம்

ரூட்டிங் பகுதியில் 'திரு' 'யாழினி' பிரான்ட் பொருள்களின் ஏஜன்டுகள்:

Prime Food & Wines

118 High Street, Tooting, London SW17 0RR
Tel: 020-8682 3777

லண்டன் முழுவதும் ஏஜன்டுகள் சேவைப்படுகிறார்கள்

BEST FOOD

259-261 LONDON ROAD
WEST CROYDON CR0 2RL

Tel: 020-8684 6269 Fax: 020-8665 5299

ரதி ஜூவல்லர்ஸ்

ரதி போன்ற அழகு;
அந்த அழகுக்கு அழகு தரும்
'ரதி'யின் நகைகள்!

அவை, எப்போதும்
மலிவு விலையில்!

தரமான
தங்க நகைகளுக்கு
என்றுமே
நம்பிக்கையான
ஸ்தாபனம்

RATHY JEWELLERS

28 EALING ROAD, WEMBLEY
TEL: 020-8903 3063 FAX: 020-8903 9711

நானும் நான்கு செய்திகள்

வாரம் ஓர் உலகவலம்

நற்சிந்தனைகள், செய்தித்தாள் கண்ணேணாட்டம், யோகாசனப் பயிற்சி, பிரமுகர் சந்திப்பு, புலம்பெயர் நாடுகளில் கலை கலாச்சார நிகழ்வுகள், கவிக்கீற்று என பல்க்கவை காலைக் கதம்ப நிகழ்ச்சி

பிள்ளைத் தமிழ், மலரும் மொட்டும், மாயாவி மாரீசன் மற்றும் கார்ட்டுன்கள் அடங்கிய சிறுவர் நிகழ்ச்சிகள்

சித்தி, வாழ்க்கை, ஆலயம், சம்சாரம், குலவிளக்கு என பல ஜனரங்கக் கின்னத்தினாத் தொடர்கள்

விழவின் அரட்டை ஆங்கம்

பாட்டுக்குப் பாட்டு
சப்தஸ்வாங்கள்

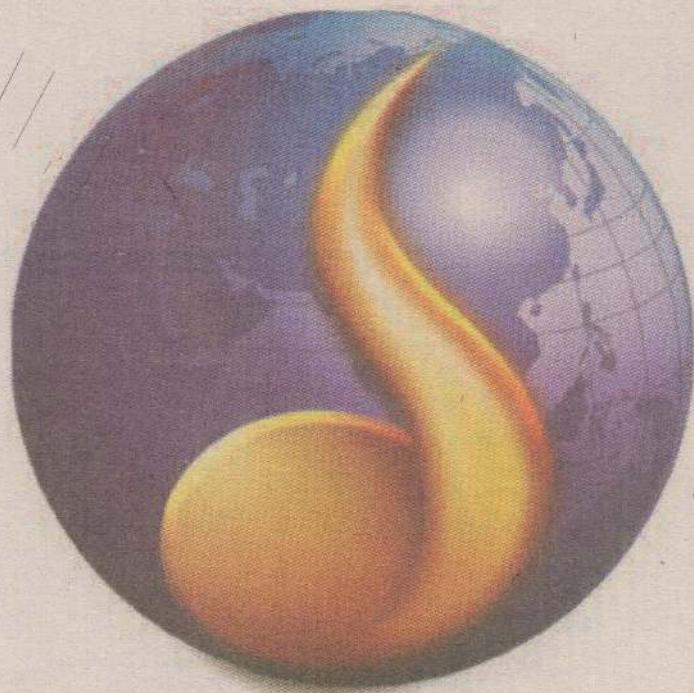
தேனமுது, நெஞ்சில் நின்ற ராகம், இசைத் தென்றல் என திரையிசைத் தொகுப்புகள்

தினமும் இரு திரைப்படங்கள்

24 மணி நோமும் ஒளிர்கிறது

இணைப்புக்கு அழையுங்கள்:

020-8814 6565



தீபாம்

DEEPA M T.V.

1 MARTINDALE ROAD

HOUNSLOW WEST

MIDDLESEX TW4 7EW

TEL: 020-8814 6565

FAX: 020-8814 1144

